

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
 Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale
 Amt für Neubauten / Ufficio Nuove Costruzioni
 Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano

Abänderung des Auftrages Prot. Nr. 11.5/116943 vom 04.06.2007 (Anerkennungsakt vom 06.08.2020) / Modifica contratto Prot.N. 11.5/116943 del 04.06.2007 (Atto di ricognizione del 06.08.2020).
 Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2 / Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2
 Beschluss der Landesregierung / Delibera della Giunta provinciale n. 662 del/vom 13.06.2017
 Beschluss des Generaldirektors/Delibera del Direttore Generale n. 2020-000056 del/vom 31.01.2020

Gegenstand/Oggetto: BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN – Neue Klinik – Fassaden, Anlagen und Innenausbau – Weitere Dienstleistungen der Bauleitung (Innenausbau) / COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO – Nuova Clinica – Facciate, impianti e finiture – Ulteriori prestazioni di direzione lavori (finiture)

CIG: 8412372CF9
CIG: aggiuntivo /
CUP: B43B9700000003

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von technischen Leistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di prestazioni tecniche necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Merkmale der Leistungen und geänderte Vertragsbedingungen / Caratteristiche delle prestazioni e condizioni contrattuali modificate:

- Bauleitung für die Vorbereitung der technischen Anpassung des Innenausbaus im Bereich der Ersten Hilfe, der Pre-Triage und im Bereich für die Verwaltung; / Direzione Lavori per la predisposizione dell'adeguamento tecnico delle finiture zona pronto soccorso, pre-triage, zona amministrativa;
- Wirtschaftlich-technische Bewertung über die Angemessenheit der Kosten vom 06.04.2022 / Valutazione tecnica-economica sulla congruità dell'onorario del 06.04.2022;
- Kostenvoranschlag auf Stundenbasis für berufliche Dienstleistungen vom 06.04.2022 / Preventivo di onorario a vacazione per prestazioni professionali del 06.04.2022.

1. Zuschlagsfirma/ditta aggiudicataria	AIG Ass. Partner, Via Volta n. 3, 39100 Bolzano																				
2. Auktionsabschlag/ribasso d'asta	25%																				
3. Begründung der Vertragsänderung / Motivazione modifica contratto: Art. 48 comma 4° L.P. 16/2015	Der ursprüngliche Auftrag hat einen Wert von € 1.044.601,84, während die Änderung einen Wert von € 6.600,00 hat. Somit liegt der Änderungswert sowohl unter den EU-Schwellenwerten gemäß Art. 4 der Richtlinie 2014/24/EU, als auch unter 10% des ursprünglichen Auftragswerts. / L'incarico originario aveva un valore di € 1.044.601,84, mentre la variante ha un valore di € 6.600,00. Quindi il valore della variante non supera né le soglie comunitarie di cui alla direttiva 2014/24/EU, né il 10% del valore iniziale del contratto.																				
4. Beträge/Importi *	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>Betrag/Importo</th> <th>Sicherheitskosten/Importo sic.</th> <th>Gesamtbetrag/complessivo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.044.601,84 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>1.325.390,82 EUR</td> </tr> <tr> <td>878.506,23 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>1.114.648,70 EUR</td> </tr> <tr> <td>6.600,00 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>8.374,08 EUR</td> </tr> <tr> <td>1.929.708,07 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>2.448.413,60 EUR</td> </tr> <tr> <td>6.539.222,07 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>8.296.964,96 EUR</td> </tr> </tbody> </table>			Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/complessivo	1.044.601,84 EUR	n.d.	1.325.390,82 EUR	878.506,23 EUR	n.d.	1.114.648,70 EUR	6.600,00 EUR	n.d.	8.374,08 EUR	1.929.708,07 EUR	n.d.	2.448.413,60 EUR	6.539.222,07 EUR	n.d.	8.296.964,96 EUR
Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/complessivo																			
1.044.601,84 EUR	n.d.	1.325.390,82 EUR																			
878.506,23 EUR	n.d.	1.114.648,70 EUR																			
6.600,00 EUR	n.d.	8.374,08 EUR																			
1.929.708,07 EUR	n.d.	2.448.413,60 EUR																			
6.539.222,07 EUR	n.d.	8.296.964,96 EUR																			

* Der ursprüngliche Auftrag Prot. Nr. 11.5/116943 vom 04.06.2007 betrifft die Bauleitung von drei Losen im Rahmen der Restaurierungs- und Erweiterungsarbeiten des Krankenhauses Bozen. Es handelt sich dabei um die Fassaden, die Anlagen und den Innenausbau. Die sub 4. a-d) angegebenen Beträge beziehen sich ausschließlich auf den Auftrag Innenausbau. / L'incarico originario prot. n. 11.5/116943 del 04.06.2007 riguarda la direzione lavori di tre lotti dei lavori di ristrutturazione e ampliamento dell'Ospedale di Bolzano. Si tratta delle facciate, degli impianti

e delle finiture. Gli importi indicati *sub* 4. a-d) si riferiscono esclusivamente all'appalto finiture.

5. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile

Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale
Programm Jahr – programma anno 5879

Der Amtsdirektor
– Il Direttore d'ufficio
Der Verfahrensverantwortliche –
Il responsabile del procedimento
ing. Domenico Cramarossa
digital signiert/firmato digitalmente

/fg

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.